

**THE UNIVERSITY OF HONG KONG**  
**FACULTY OF ARTS**  
 Timetable for 2025-2026 MAT: First Semester

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	CHIN7209 English-Chinese Conference Interpreting (SI)  Instructor(s): Prof. XF Yao  Room: Language Laboratory (Room 8.28); CPD-LG.37 (only for Sep 2 and 9, 2025)  11:00-12:50 pm			CHIN7216 Literary Translation: Chinese to English  Instructor(s): Prof. Nicholas Wong  Room: CPD-2.14; CPD-4.17 (only for Oct 17, 2025)  11:00-12:50 pm	CHIN7203 Introduction to Interpreting  Instructor(s): Prof. Eva Ng/ Dr. KM Cheung  Room: <b>CBA (only for the first 3 lessons)</b> ; Language Laboratory (Room 8.28)  11:00-12:50 pm (Group 5)
CHIN7203 Introduction to Interpreting  Instructor(s): Prof. Eva Ng/ Dr. KM Cheung  Room: <b>CBA (only for the first 3 lessons, Sat 11:00-12:50)</b> ; Language Laboratory (Room 8.28)  1:00-2:50 pm (Group 1)/ 3:00-4:50 pm (Group 2)		CHIN7203 Introduction to Interpreting  Instructor(s): Prof. Eva Ng/ Dr. KM Cheung  Room: <b>CBA (only for the first 3 lessons, Sat 11:00-12:50)</b> ; Language Laboratory (Room 8.28)  1:00-2:50 pm (Group 3)/ 3:00-4:50 pm (Group 4)			CHIN7204 Language Contrast for Translators  Instructor(s): Prof. TK Lee  Room: CPD-3.29  1:00-2:50 pm
	CHIN7219 AI-Assisted Translation of Case Law in Hong Kong  Instructor(s): Prof. Eva Ng  Room: CPD-2.58; CPD-3.29 (only for Oct 14, 2025); CPD-G.02 (only for Dec 2, 2025)  5:00-6:50 pm	CHIN7217 Literary Translation: English to Chinese  Instructor(s): Dr. Fion Yan  Room: CPD-G.02; CPD-3.29 (only for Oct 15 and Dec 3, 2025)  5:00-6:50 pm		CHIN7221 Theatre Translation  Instructor(s): Dr. XF Wu  Room: CPD-G.02; CPD-3.29 (only for Oct 17, 2025); CPD-2.16 (only for 7:00-7:50 pm, Nov 14 and 21, 2025)  5:00-6:50 pm	CHIN7203 Introduction to Interpreting  Instructor(s): Prof. Eva Ng/ Dr. KM Cheung  Room: <b>CBA (only for the first 3 lessons, Sat 11:00-12:50)</b> ; Language Laboratory (Room 8.28)  3:00-4:50 pm (Group 6)

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
CHIN7206 Translation of Government and Commercial Texts  Instructor(s): Dr. Richard Sheung  Room: CPD-3.29  7:00-8:50 pm	CHIN7212 Translation of Music Writings and Lyrics  Instructor(s): Prof. SY Chan  Room: CPD-3.29  7:00-8:50 pm	CHIN7208 Mass Media Translation  Instructor(s): Dr. Sharon Chu  Room: CPD-3.29  7:00-8:50 pm	CHIN7214 Subtitling in Film, Television and Beyond  Instructor(s): Dr. DK Wang  Room: CPD-3.29  7:00-8:50 pm		

**THE UNIVERSITY OF HONG KONG**  
**FACULTY OF ARTS**  
Timetable for 2025-2026 MAT: Second Semester

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
		CHIN7218 Translation Criticism (E-C & C-E) Instructor(s): Dr. Jasmine Tong  Room: CPD-3.29  11:00-12:50 pm			CHIN7209 English-Chinese Conference Interpreting (SI) Instructor(s): Ms. Linda Yeung  Room: CPD-3.21  9:00-10:50 am
	CHIN7222 Translating Humour  Instructor(s): Prof. NF Chang  Room: CPD-G.02  3:00-4:50 pm		CHIN7220 Functional Translation in the Digital Age  Instructor(s): Dr. Fion Yan  Room: CPD-G.02  3:00-4:50 pm		CHIN7205 Culture and Translation  Instructor(s): Prof. Geng Song  Room: CPD-3.29  2:00-3:50 pm
CHIN7223 Translation of Documents Relating to International Affairs  Instructor(s): Dr. KM Cheung  Room: CPD-2.58; CPD-3.29 (only for May 4, 2026)  5:00-6:50 pm	CHIN7215 Translation of Social Science Writing  Instructor(s): Dr. Richard Sheung  Room: CPD-LG.07  5:00-6:50 pm			CHIN7201 Advanced Translation Studies  Instructor(s): Dr. KF Wong  Room: CPD-3.04  5:00-6:50 pm	

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
CHIN7213 Financial Translation  Instructor(s): Dr. KM Cheung  Room: CPD-3.29  7:00-8:50 pm		CHIN7207 Legal Translation  Instructor(s): Mr. Walter Lee  Room: CPD-3.29  7:00-8:50 pm	CHIN7210 English-Cantonese Legal Interpreting  Instructor(s): Prof. Eva Ng  Room: CPD-3.21  7:00-8:50 pm	CHIN7202 Approaches to Translation  Instructor(s): Mr. Au Kim Lung Kenneth  Room: CPD-3.28  7:00-8:50 pm	

DATES OF SEMESTER FOR THE FACULTY OF ARTS	SEMESTER	SEMESTER DATES	TEACHING PERIOD
	First	01.09.2025-23.12.2025	01.09.2025-29.11.2025
	Second	19.01.2026-26.05.2026	19.01.2026-02.05.2026

NOTATIONS:

CPD	=	Central Podium Levels (Centennial Campus)
CB	=	Chow Yei Ching Building
LE	=	Library Extension Building
MW	=	Meng Wah Complex
CYC	=	Chong Yuet Ming Chemistry Building
CYP	=	Chong Yuet Ming Physics Building
KB	=	Knowles Building

NOTE: All classes will be suspended during the Chinese New Year holiday from 17.02.2026 – 23.02.2026

September 9, 2025